



---

# Avis Public

---

## *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*

### Étude approfondie

#### **Première nation de Lennox Island : Projet de mise à niveau du système d'approvisionnement en eau**

#### **Consultation sur la portée proposée du projet et disponibilité d'une aide financière aux participants**

Le projet consiste à mettre à niveau le système d'approvisionnement en eau de la Première Nation de Lennox Island, à l'île Lennox (Ile-du-Prince-Édouard). Le système sera constitué des éléments suivants: conduites maîtresses de grand diamètre, plusieurs puits d'eau de volume élevé, nouveau bâtiment de contrôle des pompes, dispositif de chloration de secours et tour de stockage d'eau potable. Le système fournira de l'eau potable de bonne qualité, aura des capacités de désinfection et assurera une protection contre les incendies pour la collectivité entière.

Le projet fait l'objet d'une étude approfondie en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. Affaires Indiennes et du Nord Canada (AINC), à titre d'autorité fédérale responsable de l'évaluation du projet, invite maintenant le public à émettre ses commentaires sur la portée proposée du projet. Le public est également invité à formuler des commentaires sur les éléments devant être considérés et la portée proposée de ces éléments de même que sur la capacité de l'étude approfondie à aborder les enjeux soulevés par le projet.

Les commentaires reçus par Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada (TPSGC), pour AINC, au plus tard le 21 février 2006 seront pris en considération. Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leurs commentaires, dans la langue officielle de leur choix, à :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Le bureau d'Opérations de Gouvernement de Prise De Conscience Ecologique  
3 rue Queen  
Charlottetown, Ile-du-Prince-Édouard  
C1A 7M8  
Téléphone : (902) 566-7533  
Télécopieur: (902) 566-7531  
Courriel: [don.maynard@pwgsc.gc.ca](mailto:don.maynard@pwgsc.gc.ca)

**NOTE : Tous les documents et/ou commentaires reçus par TPSGC concernant le projet sont du domaine public et seront intégrés au Registre public du projet. Veuillez inscrire le titre du projet de même que les numéros 315884 et RCEE 06-03-17002 sur toute correspondance.**

**Pour obtenir une copie du document sur la portée du projet ou pour obtenir de plus amples renseignements sur le projet, veuillez communiquer avec TPSGC à l'adresse ci-dessus.**

## **La disponibilité de fonds d'aide financière aux participants**

---

Le gouvernement du Canada, par l'entremise de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale, fournira jusqu'à 10 000 \$ dans le cadre du programme d'aide financière aux participants afin de permettre aux groupes et aux particuliers qui prendront part à l'étude approfondie du projet de mise à niveau du système d'approvisionnement en eau de la Première nation de Lennox Island, comté de Prince, Île-du-Prince-Édouard.

Un comité d'aide financière aux participants sera mis en place afin d'examiner les demandes et de faire des recommandations au président de l'Agence relativement à l'attribution des fonds aux candidats retenus.

Afin de toucher les fonds affectés, les candidats retenus devront participer à l'élaboration du rapport d'étude approfondie et à l'examen du rapport final. Ils devront également signer une entente de contribution avec l'Agence. **Les demandes d'aide financière reçues au plus tard le 21 février 2006 à l'Agence canadienne d'évaluation environnementale seront prises en considération.**

Si le ministre de l'Environnement décide, suite à l'examen du rapport relatif à la portée et aux recommandations de l'autorité responsable, que l'évaluation environnementale du projet doit plutôt être menée par une commission d'examen indépendante, l'aide financière aux participants sera retirée. Un nouveau programme d'aide financière sera alors mis en place, et les membres du public seront invités à faire une nouvelle demande.

Vous trouverez de l'information sur le Programme, dont le Guide d'aide financière aux participants, le formulaire de demande et l'entente de contribution sur le site Web de l'Agence à : [www.acee-ceaa.gc.ca](http://www.acee-ceaa.gc.ca).

**Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le programme d'aide financière, veuillez communiquer avec :**

Peter Bedrossian  
Programme d'aide financière aux participants  
Agence canadienne d'évaluation environnementale  
160, rue Elgin, 22<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0H3  
Tél. : (613) 957-0254  
[peter.bedrossian@acee-ceaa.gc.ca](mailto:peter.bedrossian@acee-ceaa.gc.ca)

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur ce projet ou sur ceux qui sont en cours dans votre région, veuillez consulter le Registre canadien d'évaluation environnementale à [www.acee-ceaa.gc.ca](http://www.acee-ceaa.gc.ca).